

## SPANIEN

## SPAIN

## Anja Salomonowitz



Foto: Jörg Burger

**BIOGRAFIE** Geboren 1976 in Wien. Sie studierte an der Filmakademie in Wien und an der Hochschule für Film und Fernsehen Konrad Wolf in Potsdam-Babelsberg. Sie lebt als Drehbuchautorin und Filmregisseurin in Wien. SPANIEN ist ihr erster Spielfilm.

**BIOGRAPHY** Born in 1976 in Vienna. She studied at the Vienna Film Academy and at the Film and Television University Konrad Wolf in Potsdam-Babelsberg. She lives and works in Vienna as a scriptwriter and film director. SPANIEN is her fiction debut.

**FILMOGRAFIE** 2000 CARMEN, Kurzfilm · 2001 GET TO ATTACK, Kurzfilm · 2002 PROJEKTIONEN EINES FILMVORFÜHRERS IN EINEM PORNOKINO, Kurzfilm · 2003 DAS WIRST DU NIE VERSTEHEN · 2005 FORDERUNG · 2006 CODENAME FIGARO, Kurzfilm · KURZ DAVOR IST ES PASSIERT, Forum 2007 · 2012 SPANIEN (SPAIN)

Ein unfreiwillig in Österreich gestrandeter Fremder setzt alles daran, doch noch nach Spanien zu kommen. Eine Restauratorin, die nebenbei mit Ikonenmalerei Geld verdient, hat genug von den Zudringlichkeiten ihres Exmanns. Der fahndet nach den richtigen Worten, um sie zurückzugewinnen und schnüffelt als Polizeibeamter im Privatleben binationaler Paare herum. Ein Spielsüchtiger erhofft sich Hilfe von einem dubiosen Finanzinstitut. Sie alle sind auf der Suche nach dem Glück.

Die vier lose miteinander verknüpften Geschichten erzählen vom Hier und Jetzt, wo Menschenschmuggel, Schlepperwillkür, Gewalt gegen Frauen, ein restriktives Ausländerrecht, Glücksspielsucht, Verschuldung und Geschäftemachereien aller Art an der Tagesordnung sind. Der in der Realität verankerte Hintergrund des Films wird transzendent von Heiligenbildern, den durchdringenden Blicken von Engeln, sakralen Statuen und Ikonen. Einen entnaturalisierenden Effekt hat nicht zuletzt auch die Farbdramaturgie, die ausschließlich mit Braun-, Gelb- und Rottönen arbeitet und alles mit goldenem Glanz überzieht. Doch der heilige Schein trügt. Auch bei den zwei Liebenden ist der Lack bald wieder ab. Jedes Glück hat seinen Preis.



Grégoire Colin, Tatjana Alexander

A foreigner unintentionally stranded in Austria is trying everything to get to his original destination of Spain. A restorer who earns money on the side by painting religious icons has had enough of her ex-husband's intrusions. He's searching for the right words to get her back whilst sniffing around in the private lives of bi-national couples as part of his job as a police official. A gambling addict is hoping for assistance from a dubious finance institute. All of them are in search of happiness.

These four loosely connected stories tell of the here and now, where human trafficking, the vagaries of people smugglers, violence against women, restrictive immigration laws, gambling addiction, debt and business deals of all kinds are the order of the day. The pictures of saints and the penetrating gaze of angels, sacred statues and icons serve, however, to transcend the film's realistic roots. The use of colour has a no less denaturalising effect, focussing exclusively on brown, yellow and red tones and bathing everything in a golden glow. But this divine radiance is deceptive, as even the gold leaf that covers the two lovers soon peels away. There's always a price for happiness.

## Österreich 2012

Länge 102 Min. · Format 35 mm, Cinemascope · Farbe

## STABLISSE

Regie **Anja Salomonowitz**  
 Buch **Dimitré Dinev, Anja Salomonowitz**  
 Kamera **Sebastian Pfaffenbichler**  
 Production Design **Maria Gruber**  
 Musik **Max Richter**  
 Ton **Nikolay Urumov**  
 Schnitt, Sound Design **Frédéric Fichet**  
 Produzenten **Danny Krausz** (Dor Film), **Kurt Stocker** (Dor Film)  
 Co-Produzent **Dimitar Gochev** (Camera Film OON)  
 Co-Produktion **Camera Film OON**, Sofia

## DARSTELLER

Magdalena **Tatjana Alexander**  
 Albert **Cornelius Obonya**  
 Sava **Grégoire Colin**  
 Gabriel **Lukas Miko**  
 Helene **Stefanie Dvorak**  
 Kind 1 **Kris-Govinda Redl**  
 Kind 2 **Oskar Salomonowitz**  
 Priester **Wolf Bachofner**  
 Leibwächter 1 **Denis Petkovic**  
 Herr Kocina **Thomas Reisinger**

## PRODUKTION

Dor Film Produktionsgesellschaft  
 Wien, Österreich

## WELTVERTRIEB

Doc & Film International  
 Paris, Frankreich  
 doc@docandfilm.com